



Istruzioni montaggio portapacchi anteriore Vespa LX

- 1) Togliere scudetto Piaggio dal copristerzo, svitare vite sottostante e rimuovere copristerzo.
- 2) Eseguire la foratura del copristerzo utilizzando la maschera a corredo
- 3) Sostituire la griglia copristerzo cromata di serie con quella fornita a corredo (foto b)
- 4) Sostituire le viti in alto (foto a) con i due distanziali (1) e serrare
- 5) Sostituire la vite sottostante centrale con distanziale (2) e rondella (3) senza serrare
- 6) Rimontare copristerzo e fissarlo con la vite presente sotto lo scudetto Piaggio
- 7) Centrare e serrare il distanziale inferiore (2)
- 8) Posizionare il portapacchi
- 9) Imbastire le due viti a testa bombata (4) sui distanziali superiori e la vite a testa esagonale (corredata di rondella 3 e 6) sul distanziale inferiore. Serrare.



Vespa LX Front Rack Assembly Instructions

- 1) Remove the Piaggio nameplate from the steering cover, unfasten the underside screw and remove the steering cover.
- 2) Execute the boring of the steering cover via the template supplied
- 3) Replace the steering cover chrome-plated grid with the one supplied (photo b)
- 4) Replace the upper screws (photo a) with the two spacers (1) and tighten
- 5) Replace the central underside screw with the spacer (2) and the washer (3), but do not tighten
- 6) Reassemble the steering cover and fasten it with the screw located under the Piaggio name plate
- 7) Center and tighten the lower spacer (2)
- 8) Position the front rack
- 9) Tack on the two button-head screws (4) on the upper spacers and the hex screw (supplied with washer 3 and 6) on the lower spacer. Tighten.



Instructions de montage porte-paquets avant Vespa LX

- 1) Retirer l'écusson Piaggio du cache guidon, dévisser la vis située en dessous, puis retirer le cache guidon ;
- 2) Percer le cache guidon en utilisant le gabarit fourni ;
- 3) Remplacer la grille du cache guidon chromée de série par la grille fournie (photo b) ;
- 4) Remplacer les vis dans le haut (photo a) par les deux rondelles d'épaisseur (1), puis serrer ;
- 5) Remplacer la vis centrale en dessous par une rondelle d'épaisseur (2) et une rondelle (3) sans serrer ;
- 6) Remonter le cache guidon et le fixer avec la vis située sous l'écusson Piaggio ;
- 7) Centrer et serrer la rondelle d'épaisseur inférieure (2) ;
- 8) Placer le porte-paquets ;
- 9) Introduire les deux vis à tête bombée (4) dans les rondelles d'épaisseur supérieures, puis la vis à tête hexagonale (avec rondelles 3 et 6) sur la rondelle d'épaisseur inférieure. Serrer.



Montageanleitung für den vorderen Gepäckträger für Vespa LX

- 1) Das Piaggio-Firmenschild von der Lenkerabdeckung entfernen, die darunter liegende Schraube lösen und die Lenkerabdeckung abnehmen.
- 2) Mit der mitgelieferten Schablone die Bohrungen an der Lenkerabdeckung vornehmen
- 3) Die verchromte serienmäßige Grillabdeckung durch die mitgelieferte Grillabdeckung ersetzen (Foto b)
- 4) Die oberen Schrauben (Foto a) durch die zwei Distanzstücke (1) ersetzen und festziehen
- 5) Die untere mittlere Schraube durch ein Distanzstück (2) und eine Scheibe (3) ersetzen – nicht festziehen.
- 6) Die Lenkerabdeckung wieder anmontieren und mit der Schraube unter dem Piaggio-Firmenschild befestigen
- 7) Das untere Distanzstück (2) mittig ausrichten und festziehen
- 8) Den Gepäckträger positionieren
- 9) Die beiden Linsenschrauben (4) in die oberen Distanzstücke und die Inbusschraube (mit Scheibe 3 und 6) in das untere Distanzstück einführen. Festziehen.

Instrucciones para el montaje del portapaquetes anterior Vespa LX

- 1) Quitar el escudo Piaggio de la tapa de escudo frontal, desenroscar el tornillo situado debajo y quitar la tapa de escudo frontal.
- 2) Efectuar el agujereado del tapa de escudo frontal utilizando la plantilla incluida
- 3) Sustituir la rejilla de la tapa de escudo frontal cromada de serie con la incluida (foto b)
- 4) Sustituir los tornillos en la parte superior (foto a) con los dos separadores (1) y ajustar
- 5) Sustituir el tornillo situado debajo en la parte central con separador (2) y arandela (3) sin ajustar
- 6) Volver a montar la tapa de escudo frontal y fijarla con el tornillo presente debajo del escudo Piaggio
- 7) Centrar y ajustar el separador inferior (2)
- 8) Colocar el portapaquetes
- 9) Pasar los dos tornillos de cabeza redonda (4) en los separadores superiores y el tornillo de cabeza hexagonal (con arandela 3 y 6) en el separador inferior. Ajustar.

Οδηγίες συναρμολόγησης μπροστινής σχάρας για τη Vespa LX

- 1) Αφαιρέστε το προστατευτικό Piaggio από τη μάσκα τιμονιού, ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται από κάτω και αφαιρέστε τη μάσκα.
- 2) Ανοίξτε την τρύπα στη μάσκα του τιμονιού με τη μάσκα που υπάρχει μέσα στο κιτ
- 3) Αντικαταστήστε τη χρωμιωμένη σχάρα της μάσκας τιμονιού για τα μοντέλα μαζικής παραγωγής με εκείνη που υπάρχει στο κιτ (φωτο b)
- 4) Αντικαταστήστε τις βίδες ψηλά (φωτο a) με τους δύο διαχωριστές (1) και σφίξτε
- 5) Αντικαταστήστε την κεντρική βίδα που βρίσκεται από κάτω με τον διαχωριστή (2) και τη ροδέλα (3) χωρίς να σφίξετε
- 6) Επανατοποθετήστε τη μάσκα τιμονιού και στερεώστε την με τη βίδα που υπάρχει κάτω από το προστατευτικό Piaggio
- 7) Σφίξτε τον διαχωριστή που βρίσκεται από κάτω (2)
- 8) Τοποθετήστε τη σχάρα
- 9) Τοποθετήστε τις δύο βίδες με κυρτή κεφαλή (4) στους επάνω διαχωριστές και τη βίδα με την εξάγωνη κεφαλή (μαζί με τη ροδέλα της (3 και 6) στον κάτω διαχωριστή. Σφίξτε.

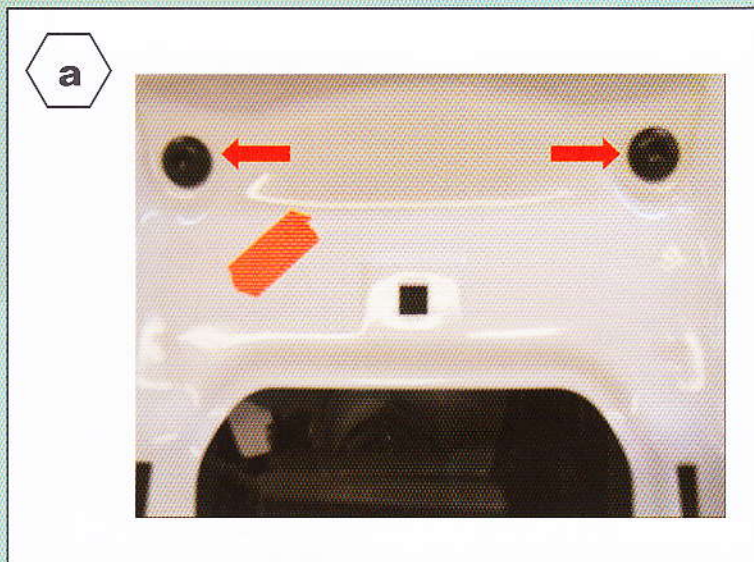











Foto Photo	Pos. Pos.	Denominazione Part name	Q.tà Q.ty
	-	Portapacchi anteriore / Front carrier	1
	1	Distanziale superiore / Upper space-bar	2
	2	Distanziale filettato / Thread distance piece	1
	3	Rondella piana / Washer	2
	4	Vite a testa bombata / Button head screw	2
	5	Vite a testa esagonale / Hex screw	1
	6	Rondella elastica / Spring washer	1
	b	Griglia copristerzo cromata / Chrome-plated grid	1
	-	Maschera di foratura per copristerzo / Drilling template	1